

# ViLgrand



**ПРАСКА**

**VEI0203**

**УТЮГ**

**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ**

**Шановний покупцю! Дякуємо Вам за придбання товару Торгової Марки «ViLgrand». Наші вироби - вірні і надійні помічники у Вашому домашньому господарстві. Дякуємо за Ваш вибір!**

Для правильного користування та уникнення непорозумінь уважно ознайомтеся з даною Інструкцією з експлуатації. Вона містить важливу інформацію з техніки безпеки і користування приладом. Невиконання правил та рекомендацій, викладених в даній інструкції, може призвести до пожежі, вибуху, удару електричним струмом, опіків або інших серйозних травм. Зберігайте це керівництво з експлуатації, щоб мати можливість звернутися до нього в майбутньому або передати його, якщо знадобиться, наступному власникові разом з приладом.

При дотриманні правил експлуатації та техніки безпеки термін експлуатації приладу складає 5 років.

При покупці приладу переконайтеся в наявності дати продажу, підпису і штампі продавця. Вимагайте від продавця перевірки у Вашій присутності справності і комплектності приладу.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	VEI0203
Потужність	2000 Вт
Номінальна напруга	220-240 В
Номінальна частота	50/60 Гц
Регулювання пару	+
Регулювання температури	+
Захист від накипу	+
Вертикальне відпарювання	+
Режим сухого/парового прасування	+
Розпилювач	+
Підошва з нержавіючої сталі	+
Довжина шнура	1,5 м
Габаритні розміри	253 x 111 x 127 мм
Маса нетто	0,75 кг

**КОМПЛЕКТНІСТЬ**

Праска	1
Керівництво з експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Упаковка	1

\*Виробник залишає за собою право вносити зміни в зовнішній вигляд, комплектацію, технічне або програмне забезпечення виробу без попереднього повідомлення

## ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей прилад призначений виключно для застосування в домашніх умовах і для прасування виробів з тканини. Не для комерційного використання!

Застосування приладу з іншою метою небезпечно і повністю виключено. Виробник / продавець не несуть відповідальності за шкоду, спричинену користувачем в результаті використання ним приладу не за призначенням або неправильного його обслуговування. Дозволяється використовувати прилад тільки згідно з пунктами, наведеними в цій інструкції. Тому суворо дотримуйтеся наступних вказівок.

### 1. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1.1 Перед використанням перевірте прилад (корпус, мережевий шнур, штепсель та інші комплектуючі) на наявність видимих пошкоджень. Не намагайтеся вмикати і використовувати прилад при наявності пошкоджень, а також не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад! Зверніться в авторизований сервісний центр.

1.2 Перед увімкненням даного пристрою переконайтеся, що характеристики мережі відповідають характеристикам приладу. Вмикайте прилад тільки в розетку з заземленням.

1.3 Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними здібностями чи розумовими вадами, або з нестачею досвіду та знання, якщо вони розуміють можливі небезпеки, або за ними здійснюється контроль відповідальною особою, щоб забезпечити безпеку використання приладу.

1.4 Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом дорослих або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і вони розуміють можливі небезпеки. Чистження та обслуговування приладів можливо для дітей старше 8 років під наглядом. Прилад та його шнур потрібно тримати недосяжним для дітей менше 8 років. Не дозволяйте дітям гратися з приладом або користуватися ним без нагляду дорослих!

1.5 Не залишайте прилад під відкритим небом, оберігайте від прямого впливу вологи і не занурюйте в рідини.

1.6 Уникайте контакту з металевими і гарячими деталями праски.

1.7 Не допускайте звисання мережевого шнура з краю столу, стежте щоб шнур не торкався поверхонь, що нагріваються, гострих предметів, не допускайте заплутування шнура.

1.8 Виймайте вилку з розетки електромережі, беручись не за шнур, а за вилку. Не торкайтесь корпусу, шнура живлення або вилки мокрими/вологими руками.

1.9 Прилад категорично забороняється вмикати, якщо:

- пошкоджений мережевий з'єднувальний шнур / вилка,
- на приладі є видимі пошкодження,
- перед цим прилад впав.

Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту.

1.10 Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

Перед очищенням, доглядом, наповненням, а також при виникненні несправностей слід вимкнути всі вимикачі на приладі і вийняти вилку з розетки.

1.11 При розміщенні праски на підставці, переконайтеся в стійкості поверхні.

1.12 З метою безпеки всі роботи з ремонту та обслуговування приладу, крім чистки, повинні виконуватися тільки представниками авторизованих сервісних центрів компанії «ViLgrand».

## 2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

2.1 Зніміть всі пакувальні матеріали і перевірте прилад на наявність пошкоджень. При наявності пошкоджень негайно зв'яжіться з Вашим продавцем і / або зверніться в авторизований сервісний центр.

2.2 Очистіть отвори на робочій поверхні, щоб бруд, який міг потрапити під час виготовлення праски, не зіпсував тканину.

2.3 Розмотайте мережевий шнур на всю довжину і під'єднайте його до електромережі.

2.4 Перед тим, як увімкнути пристрій, переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.

2.5 Деякі частини праски змащуються маслом під час виготовлення, тому при першому використанні праска може трохи диміти. Через деякий час після увімкнення це припиниться.

### ВИБІР ВОДИ

1. У процесі роботи з цією праскою можна застосовувати звичайну, водопровідну воду.

2. У випадку з проблемами з водопровідною водою, рекомендуємо використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

3. Забороняється наповнювати праска хімічними або іншими сторонніми рідинами.

### ЗАЛИВ ВОДИ

1. Поверніть регулятор подачі пари в положення «0», а також терморегулятор у положення «Вимк.».

2. Від'єднайте праску від електромережі і дайте охолонути.

3. Залийте воду в отвір для води.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМУ

1. Поставте праску вертикально і під'єднайте до мережі.

2. Встановіть терморегулятор на потрібну Вам температуру.

3. Коли праска досягне заданої температури, індикатор нагріву згасне. Індикатор нагріву праски час від часу буде загорятися й гаснути, тим самим вказуючи, що потрібна температура досягнута.

## ЗВОЛОЖЕННЯ

1. Дану функцію можна використовувати незалежно від обраного режиму прасування. Вона не впливає на температуру прасування.
2. Наповніть праску водою.
3. Направте розпилювач на потрібний Вам предмет.
4. Натисніть кнопку розпилення води.

## 3. ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

1. Поверніть терморегулятор у положення «Вимк.». Вимкніть праску з мережі і дайте охолонути.
2. Щоб видалити забруднення з підошви праски, протріть її м'якою тканиною, змоченою в оцтовому розчині або воді.
3. Протріть підошву сухою, м'якою тканиною.
4. Не використовуйте жорсткі абразивні речовини для очищення.
5. Підошва праски повинна залишатися гладкою, уникайте контакту з металевими предметами.

## 4. ЗБЕРІГАННЯ

1. Поверніть терморегулятор у положення «Вимк.». Вимкніть праску з мережі і дайте охолонути.
2. Вилийте залишки води з ємності для води.
3. Обмотайте шнур навколо праски.
4. Зберігайте праску у вертикальному положенні.

## ВАШ ВНЕСОК НА ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

### **Утилізація транспортної упаковки**

Просимо Вас, по можливості, здати упаковку в пункт прийому вторсировини.

### **Утилізація приладу**

Електричні та електронні прилади, що відпрацювали свій строк, часто містять шкідливі речовини необхідні для їх роботи і безпеки. При неправильній утилізації приладів та їх потраплянні в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини і навколишньому середовищу. Тому не рекомендується викидати прилади що відпрацювали свій строк разом зі звичайним побутовим сміттям. Рекомендуємо Вам здати такий прилад в пункт прийому та утилізації електричних та електронних приладів.

До моменту відправлення на утилізацію прилад повинен зберігатися в безпечному місці.

**Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение товара Торговой Марки «ViLgrand». Наши изделия - верные и надежные помощники в Вашем домашнем хозяйстве. Спасибо за Ваш выбор!**

Для правильной эксплуатации и во избежание недоразумений внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации. В нем содержатся важные указания по технике безопасности и пользованию прибором. Невыполнение правил, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к пожару, взрыву, удару электрическим током, ожогам и другим серьезным травмам. Сохраняйте данное руководство по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем или передать его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

При соблюдении правил эксплуатации и техники безопасности срок эксплуатации прибора составляет 5 лет.

При покупке прибора необходимо убедиться в наличии даты продажи, подписи продавца и штампа магазина. Требуйте от продавца проверки в Вашем присутствии исправности и комплектности прибора.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VEI0203
Мощность	2000 Вт
Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50/60 Гц
Регулировка пара	+
Регулировка температуры	+
Защита от накипи	+
Вертикальное отпаривание	+
Режим сухого/парового глажения	+
Распылитель	+
Подшва из нержавеющей стали	+
Длина шнура	1,5 м
Габаритные размеры	253 x 111 x 127 мм
Масса нетто	0,75 кг

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Утюг	1
Руководство по эксплуатации	1
Гарантийный талон	1
Упаковка	1

\*Производитель оставляет за собой право вносить изменения во внешний вид, комплектацию, техническое или программное обеспечение изделия без предварительного уведомления.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях для глажки текстильных изделий. Не для коммерческого использования!

Применение для других целей опасно и полностью исключено. Производитель/продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный пользователю в результате использования им прибора не по назначению или неправильного обслуживания. Разрешается использовать прибор только согласно пунктам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Поэтому строго соблюдайте приведенные ниже указания.

### 1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Перед использованием проверьте прибор (корпус, сетевой шнур, штепсельную вилку и другие комплектующие) на наличие видимых повреждений. Не пытайтесь включать и использовать прибор при наличии повреждений, а также не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор! Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1.2 Перед включением данного устройства убедитесь, что характеристики сети соответствуют характеристикам прибора. Включайте прибор только в заземленную розетку.

1.3 Прибор могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными способностями и умственными недостатками, или с недостатком опыта и знания, если они понимают возможные опасности, либо за ними осуществляется контроль ответственным лицом, чтобы обеспечить безопасность использования прибора.

1.4 Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под наблюдением взрослых или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают возможные опасности. Чистка и обслуживание приборов возможна для детей старше 8 лет, находящихся под присмотром. Прибор и его шнур нужно держать недосягаемыми для детей менее 8 лет. Не позволяйте детям играть с прибором или пользоваться им без присмотра взрослых!

1.5 Не оставляйте прибор под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия влаги и не погружайте в жидкости.

1.6 Избегайте контакта с металлическими и горячими частями прибора.

1.7 Не допускайте свисания сетевого шнура с края стола, следите чтобы шнур не касался нагреваемых поверхностей, острых предметов, не допускайте запутывания шнура

1.8 Вынимайте вилку из розетки электросети, берясь не за шнур, а за вилку. Не притрагивайтесь к корпусу, шнуру или вилке мокрыми/влажными руками.

1.9 Прибор категорически запрещается включать, если:

- поврежден сетевой соединительный шнур/штепсельная вилка,
- на приборе имеются видимые повреждения,

– перед этим прибор упал.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта.

1.10 Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Перед очисткой, уходом, наполнением, опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключить все выключатели на приборе и вынуть вилку из розетки электросети.

1.11 При размещении прибора на подставке убедитесь в стойкости поверхности.

1.12 В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию прибора, кроме чистки, должны выполняться только представителями авторизованных сервисных центров компании «ViLgrand».

## 2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

2.1 Снимите все упаковочные материалы и проверьте прибор на наличие повреждений. При наличии повреждений немедленно свяжитесь с Вашим продавцом и/или обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2.2 Очистите отверстия на рабочей поверхности, чтобы грязь, которая могла попасть внутрь в процессе изготовления устройства, не испортила ткань.

2.3 Размотайте сетевой шнур на всю длину и подключите его к электросети.

2.4 Прежде чем включить устройство, убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в сети.

2.5 Некоторые части устройства смазываются маслом в процессе изготовления, поэтому при первом использовании, устройство может немного дымить. Через короткое время после включения это прекратится.

### ВЫБОР ВОДЫ

1. В процессе работы с данным утюгом можно применять обычную, водопроводную воду.

2. В случае возникновения проблем с водопроводной водой, рекомендуем использовать дистиллированную воду.

3. Запрещается наполнять утюг химическими или другими посторонними жидкостями.

### ЗАЛИВ ВОДЫ

1. Поверните регулятор подачи пара в положение «0», а также терморегулятор в положение «Выкл.».

2. Отключите утюг от сети и дайте ему остыть.

3. Залейте воду в отверстие для воды.

### УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА

1. Поставьте утюг вертикально и подключите к сети.

2. Установите терморегулятор на нужную Вам температуру.

3. Когда нагрев достигнет заданной температуры, индикатор погаснет. Индика-

тор нагрева утюга время от времени будет загораться и гаснуть, тем самым указывая, что нужная температура достигнута.

#### РАСПЫЛЕНИЕ ВОДЫ

1. Данную функцию можно использовать вне зависимости от выбранного режима глажки. Она не влияет на температуру глажения.
2. Наполните утюг водой.
3. Направьте распылитель на нужный Вам предмет.
4. Нажмите кнопку распыления воды.

### 3. УХОД И ЧИСТКА

- 3.1 Поверните терморегулятор в положение «Выкл.». Отключите утюг от сети и дайте ему остыть.
- 3.2 Чтобы удалить загрязнения с подошвы утюга, протрите её мягкой тканью, смоченной в уксусном растворе или воде.
- 3.3 Протрите подошву сухой, мягкой тканью.
- 3.4 Не используйте жесткие абразивные вещества для очистки.
- 3.5 Подошва утюга должна оставаться гладкой, избегайте контакта с металлическими предметами.

### 4. ХРАНЕНИЕ

- 4.1 Поверните терморегулятор в положение «Выкл.». Отключите утюг от сети и дайте ему остыть.
- 4.2 Вылейте остатки воды из емкости для воды.
- 4.3 Обмотайте шнур вокруг утюга.
- 4.4 Храните утюг в вертикальном положении.

## ВАШ ВКЛАД В ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### **Утилизация транспортной упаковки**

Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приёма вторсырья.

### **Утилизация отслужившего прибора**

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат необходимые для их работы и безопасности вредные вещества. При неправильном обращении с отслужившими приборами и их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.

Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приёма и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном месте.

**ViLgrand** 

